

<b>Bulletin ID</b>	515314
<b>Bulletin Count</b>	500 copies
<b>Parish</b>	Our Lady of Guadalupe Church
<b>City</b>	Port Arthur, TX



# Our Lady of Guadalupe

CATHOLIC CHURCH & SHRINE

3648 S/Sgt. Lucian Adams Drive • Port Arthur, TX 77642  
Phone (409) 962-6777 • Email [olgchurchpa@gmail.com](mailto:olgchurchpa@gmail.com)  
[www.olg-pa.org](http://www.olg-pa.org)

JANUARY 17, 2021 • 17 DE ENERO 2021

2nd Sunday, Ordinary Time | 2o Domingo, Tiempo Ordinario



## Mass Calendar and Intentions

*Calendario de Misas e Intenciones*

### SATURDAY, JANUARY 16

4 PM- Eternal rest of Ofelia Galvan, , Elena Vega, Elias & Armando Hernandez, John P. Kelsey, Jr.  
10th Anniversary

### SUNDAY, JANUARY 17

Eterno descanso de Brigida Martinez, Johny Ortiz, Isidro Villarreal y Maria Concepción Villarreal, Isidro Salcedo Barajas, Maria Carmen Medina, Guillermo Carvajal, Benditas Almas del Purgatorio

### DAILY MASS 8:15 AM (Mon, Tues, Wed, Fri)

*Bilingual Daily Mass is held in the church  
Se celebra la Misa diaria bilingüe en la iglesia*



## Sanctuary Lamp Intentions

*Intenciones para la Lámpara del Sagrario*

### IN LOVING MEMORY

- **John P. Kelsey, Jr.** (10th Anniversary)  
- By Family

### IN HONOR OF

- **Yolanda Villarreal** (Birthday)  
- By the Birthday Club
- **Marissa LeJune** (Birthday)  
- By Lita

## Dear Family,

In today's first reading God keeps calling out in the night to a sleeping boy. Neither the boy, Samuel, nor his teacher, Eli, understands who is calling. But God's persistence convinces them. Samuel is then ready—not ready yet to do anything, but ready to listen.

"Speak, for your servant is listening" (1 Samuel 3:10). In the Gospel Jesus is out teaching. Various people notice him and begin to gather around. They soon become disciples and, like the young Samuel, are ready—not ready yet to do anything, but ready to listen. "Speak," they say, "we are listening."

God's voice is always with us, awake or asleep. It swirls around us like fog on a waterfront, enveloping us, gently urging us to wake up, to listen. Awareness of the voice comes first; then willingness to listen; then, in time, the decision to act, to live according to God's word. Let's ask today for the ability to keep our ears open so we don't miss God's voice.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## Querida Familia,

En la primera lectura de hoy Dios llama repetidas veces en la noche a un niño dormido. Ni el niño, Samuel, ni su maestro, Elí, entienden quién está llamando. Pero la persistencia de Dios los convence. Samuel ya está listo; no para hacer algo todavía, pero dispuestos a escuchar. "Habla Señor, tu siervo te escucha" (1 Samuel 3:10).

En el Evangelio, Jesús está afuera enseñando. Varias personas lo ven y comienzan a reunirse alrededor. Pronto se convierten en discípulos y, al igual que el joven Samuel, están listos, no para hacer algo todavía, pero dispuestos a escuchar. "Habla", dicen, "te escuchamos".

La voz de Dios está siempre con nosotros, ya sea que estemos despiertos o dormidos. Se arremolina a nuestro alrededor como la niebla en una costa envolviéndonos, suavemente nos urge a despertar, a escuchar. Estar conscientes de la voz es lo primero; luego la voluntad de escuchar; y más luego, con el tiempo, la decisión de actuar, de vivir según la Palabra de Dios. Vamos a pedir hoy por la capacidad de mantener los oídos abiertos para que no se pierda la voz de Dios.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## In Loving Memory

Lifelong Parishioners

### Elias Hernandez

*Elias was an instrumental member of numerous building committees to help build parish facilities and the Shrine.*

### Armando Hernandez

### JoEllen Lona



∞ MAY GOD GRANT THEM  
ETERNAL REST AND COMFORT  
FOR THEIR FAMILIES.



## Preparación Matrimonial

LA BODA ES UN DÍA,  
EL MATRIMONIO ES PARA TODA LA VIDA

*Todas las parejas comprometidas que planean casarse entre seis meses, se les invita a vivir una experiencia de preparación matrimonial*

SÁBADO, 27 DE FEBRERO

8:30 am - 6:00 pm

Salón Parroquial

Our Lady of Guadalupe Catholic Church

*Deben estar registrados para asistir. No se aceptará parejas sin registrarse. Favor de llamar a la oficina parroquial al (409) 962-6777.*

*Se proveerá materiales, desayuno ligero y lonche por un donativo de \$50 por pareja.*

Regístrense en línea:  
[www.olg-pa.org/vida-familiar.html](http://www.olg-pa.org/vida-familiar.html)



# Kids SECTION

## Simon's New Name

Andrew and his brother, Simon, went to see Jesus.  
Jesus told Simon he would be called by a different name.  
Write the first letter of each picture to spell it out.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_